

- Because I was the only interpreter for Uighurs, only translator for Uighurs, so I have the whole story, you know, like what the detainee said and what happened next. One thing really bothered me was they were only looking for certain words during the interrogation, and then they will take the detainee's words out of context, and put together a different version of the interrogation. Your interrogators just sit there and they say nothing, and then when he hears "Arab," when he hears "Taliban," he just jumps in and says, "Oh, was there Arabs?" And then he just quickly writes something down without knowing what the question was at the beginning and what was the end. And it's not accurate here. And then, next interrogator comes in with this record, they will ask questions like, "Oh, you were up on the Tora Bora with Arabs, "and talked to this Arab, what did he say to you?" And then detainee will say, "No. "I was not there with Arabs, "I never talked to any Arabs." And then he will look at me like, "You translated," you know, "Did you translate wrong? "I didn't say this." And then I will tell the interrogator, "Where did you get this, "because I was translating "and he never said something like this." And then he will say, "Here, "this is what the interrogator record says. "This is what the other interrogator wrote." When this kind of thing kept happening, what really bothered me was one time, one FBI agent slept through the interrogation. For 2 1/2 hours, he slept. When we were going over to the interrogation, he said that he did snorkeling, scuba diving all night, and he was really tired. And when we got there, we were in with two DOD interrogator and one FBI agent, and then the DOD interrogator was asking the questions. And then I heard like, sort of, not snoring, but, like, heavy breathing. And I looked, and he's sleeping there on the chair. And I looked at the DOD interrogator, I said, "He's sleeping." He says, "Leave him alone, let him sleep." 'Cause they didn't want him to ask questions, interrupt, so he just went on with his question. But I kept thinking, "Okay, so we are here for 2 1/2 hours. "He slept through for like, two hours, "what is he going to write in his report "from this interrogation?" Because he didn't hear anything.